

LURATANAKAT JUK'APTAYATA

Resumen Ejecutivo Informe Anual 2011

Lengua Originaria Aimara

Luratanakat juk'aptayata

2011 marax Chilenunakan amtataparuw jaytatani, amuyt'irinakan taqi mayitanak kutkatayasis taqituqinakan suma qamañataki. Taqi jupanakaw yanapasipxi sum amuyt'asis ayllu markapan sum qamasisa, ukhamaraki sum amuyusis kunas uñiskipasiñax ukanakat yatiyasis su qamañataki.

Marax llakitanakampikiw qalltix kunalaykutix juchaninakar jist'antir San Miguel utaw lakhanti ukan 81 jaqinakaw jiwapxi, ukatpi mayampi uñjayapxix jan sum qamawinakapat uka jist'antat utanakana. Yaqha luratanakax amtaskarakiw aka marana: mapuche jilatanakaw jan manq'as arsusipxi, jupanakax mayipxiw jist'antat jilatanakapat antiterrorista sat kamachinak jiqhatasirinakata; “caso bomba” sat ukan tunka payani jaqinakaw juchañchatataski ukhamarak waynanakaw waljapxi ukana, t'aqir usuchir uchat laykux suxta paxsikam jach'a jist'antir utana jist'antat jiqhatasisina; uñt'ayataskarakiw 9.795 jist'antat amuyt'ayir layku ukat usuchayat, kimsa tunaka jaqinak jiwatanak chaqhayat amuyt'awipata taqi ukax iwxataw p'iqinchir chile markat amuyasiñtak taqi chaqhat jiwat amuyt'ayirinakat ukhamark usuchayatanakata; ukatraki, mayamp yatiqirinakax mayipxarakiw markaru ma suma qhana mayjachat amtawinaka taqi yatiqirinakataki.

Aka luratanakaxa, yaqha luratanakarjama INDH jupanakax luratanak uñjapxiw 2011 maran Chile markan jaqinak sum qamañapataki, ukan sarakiwa anchapiniw manupxi markasan taqin amtataparuw, ukatpi yaqhatpini nayraqatar sartayañ munataskixa. Walja tuqisiwinak taqi amtat sumar sarayañatak ukan utjiw nuwasiñanak taqin mayak sayt'asiñatak, ukat utjirinak jaljasiñatak sum chámanchayata. Ukhamasti, sum qamayirex yanapiw waljapin taqi amtata sum sarañapatak, ukhamarak wakichtátanak jan sum saraykasp jaqinakar jan sumar puriyañkama ukatpi jupanakax uñjatañapawa. Sum qamayirinakax sum qhanachayipiniw kunalaykutix taqinis mayakiñapaw taqikunanak sum sarañapataki.

Jach'a Markasan lurawipanx- tuqisiñanakax utjaskapiniw nayraqat lurawinakatxa, ukatpi markax taqi ch'amamp sarayañapaxa, taqi lurawinakapampi taqi jaqinakataki, uka lurawinakax utjañapapiniwa taqi amtat sum nayraqatar sarañapatakixa. Sum jaqinak qamañapataki, aka arsunakax mayap arsusitañapapiniwa, kunalaykutix markan jan ch'amapi sarayatakasp ukax janiw walikaspiti, ukhamapi sum sarañapatakix uñjatañapapiniwa qullqi apnaqañanakasa, taqi ukanakax apiw jan wali qullqiniptañkam taqi jaqinakax arsusipxiw jan ukanak utjañapatak jichhurunakanxa.

Taqi amtat sum sarañapatakix jach'a markan lurañapapiniw taqi yaqäwimpi, sum uñjañapaw jaqinakar sum qamañapataki. Akanak sum sarañapatakix waljaskiwa.

Jaquinakan mayitapatjamaru, ukhamarak qullqi apnaqas arst'asirinaka, jaquinakan sarawipax mayitañapaw sum sarañapataki, qullqi apnaqawinakats markanak apnaqirinakax amtapxiw mä pachakam amtatanak tukuyani. Arxatir utax yanapawinak sum lurapxi jaquinak sum qamañapataki, ukhamarak yaqha utanakax ch'amapi sartasipxarakiw taqi amtat jupanakax jasrk'apxiw jan wali lurawinak luratañapatak ukat yanapt'as sum sarañapataki.

Walipinispaw sañax tamachat jqinakan lurawipat amtañax markasan taqi amtatanak sum sarayañataki, Taqi amtawinakamp sum arsusis sarayapxiw jaqinakar puriñataki. Aka jaqi tamanakax wakisipiniw taqi amtawinak mayapt'ayas waqt'ayañtaki amuyt'iyirinakaru, yanapapxaspaw lurawinakapat yatitjamaru kuns munkapxi ukata, aski uñch'ukis sum qhanaptayas sarayañtaki. INDH jupanakax thaqhapxiw lurt'ayanaka, jupankasp ukhama, taqi yanpt'awinak lurapxi jaqi tamanakampi, taqi tuqi markanakana, lurapxiw taqi ch'amampi sum sarañapatak taqi amtataru.

Aka yat'iytawi 2011 maranxa wakicht'ataskiwa phisqa aruskipawinaka: i) sum jaquinak amuyt'ayas 2011 maran sarayapxi, ii) chiqnchirinakar mantaña, iii) utjañapaw taqintak qullqichañanak, jaqinank sarnaqawinakapatxamaru, iv) kikipjama taqinas qamasiñapax jan uñskipasisa, v) walja ñanqhachatanaka, kamachinak mayjaptayat luratanak jaquinak jan su qamayisa 1973-1990 maranakana. Aka lurwinak uñjasin, INDH jupanakax sapxiwa iwxawinak jach'a markarux taqi akanank nayraqatar srañapatak sum jaquinak chile markan qamasipxañapataki.

MÄ MARPACHAN JAQINAK AMUYASITAPJAMAR TAQI KUN LURATANKATA

Jist'ant Jaquinakan sarnaqawipat yatiñapa

San Miguel Jist'antir jach'a utanxa, laqhanki ukapachanxa, 197% jilakipat jist'antat jaquinak utjatana. Taqi akanak jach'a Marka irpirinakaruw yatiyataxi. Arxatir utanakamp ukamarak jist'antir p'iqinchir irpirinakampi, taqi luratanakat yatiyirinakamp taqi jaqinakampi, akanak yatisinx mayipxiw aka jist'antat utanak askichañtaki.

Taypi sat paxina 2011 maranxa, jist'antañ utan qamirinakax jilakipapxiw 62,5% yaqha jist'antañ utanakanx janipiniw qamañamakit ukatpi sum qamayirix arsuspaxis jist'antat jaqinakat arxatasisa, aka jist'antañ utanakax janiw jist'antat jaqinakar walichaykiti suma thakir sarañapataki, ukhamaraki sapxiw juk'akiw mayipxirak jist'antañ utat mistuñatak ukat iyaw satanakas juk'akiw utjaraki. Cámara de Diputados sarapxiwa, tukuyaw uñjatanakanx uñt'ayatawa 2.578 mayitanakx

ukakanakatsti 133 jupanakaw iyawsat jajllitapxi. 53.383 jist'antat jaqinakata jark'at utjirinakanxa, 18.6% jist'antaskapxi.

Suma apnaqirtuqit uñjataxa, ukhamaraki mā lurawipiniw sum uñjatañapax jist'antat uta manqhan yaqha tuqin jist'antatanak jawk'atanakata jaqinaka, ukax utjaskiw 90,7% juchanchayatanaka jist'anta uta manqhanjan wal luras ukhamarak nuwasit layku. Jupanakax anch usuchayatapin jiqhatasipxi ukax janiw walikit jupan jakañapatakix ukhamaraki p'iqipatakisa.

Utjarakiw sum amtatanakax taqi jan walir puriñanak juk'aptayañtaki ukat walinak lurañ jis'antat jaqinak sum qamasipxañapatak akanak lurasina, nin laqhayirinakax apsutañapaw jist'antañ uta manqhanakata ukatakix manq'añ pachanakaw apxatatañapawa. Ukhamaraki utjañapaw yatxatañ utanak ukhamarak irnaqañ yatxatiyir utanaka. Jichurunakanx juk'akiw utjaski. Akanakax lup'isipxistuwa, jichhax sum amuyt'asis kunamas Jach'a Markasax lurawip lurapxaspax jist'antat uta manqhan jist'antat jaqinakax nayraqatan kuns lurapxasp ukat amtasin yatxatiyir utanakar sarapxaspa. Juk'a yanapawinkakiw utjaski CET ukana ukatpi Chile Markax lurañapax pisipiniskiwa.

INDH jupanakax sapxiw Jach'a Marka P'iqinchir satapxamaru walipinispaw jist'antat jaqinak qamawip askichatasp ukax ukhamarak uka amtatanak ratuk luraspa ukax sumat sumat tukuyañkama. Jan ukhamakan ukaxa, aka amtatanakar apxatatanaw yaqha amtatanakamp apaqañtak jan mistuñapataki, Chile markan irnaqir jark'irinaka mayjaptayaña ukat utjañap arxatir jist'antir sarayir utanaka, aka mayjaptayañtak amtatanakax janiw sum satakiti arsusiwinakan amuyt'iyir tuqinakata.

Ayllu jaqi markanakan mayiñanakapa

Chile Markax taqi ch'amampi luraskapxapiniw amuyt'awinak sumar sarañapatak ukat jan utjañapatak uñisiwinak uñch'ukiwinak taqi ukanakax janiw walichaykit ayllu jaqi markanaku, janiw sum luratakit aka amtawinakax walispaw taqinir purisiñaxa, walja ayllunakaw markanak utjaski ukanak taqinix jan sum uñt'kapatanti ukanakaw jan sum ayllu jaqi markanakar sum saraykiti, ukatpi jan sum uñjatjam Chile Markapans sarnaqasipxi jan sum uñt'ayata.

Pusi mapuche markamasinakax Kimsaqallqu tunka llatunkani urunakkam jan manq'as arsusipxi kunalaykutix jupanakar juchayapxiw taqi kunanakamp apqhatata mapuche markaru. Juchawinakax janiw terrorista sata ukjam luratakiti, aka kamchinakan apaxatataskiwa. Akanakax ch'axwawinakan yuqallanak imillanak jupanakaw t'aqisipxi ukhamarak yanapawix jupanakatak janiw arxatir utanakax utjiti ayllu markatakixa.

Ukhamarak aka maranx ancha ch'amaptayatapiniw jiqhatasina jiskt'awinak sat ukanak utjañapataki ayllu markanakataki, taqi ukanakax apatañapaw tantachat irpir ayllu markanakaru, ukat jan utjasinsti waljapiniw ayllu markanak irpirinakax arsusipxi taqi ch'amampi ukhamaraki Jach'a Jikisiwirinakaraki, jan ist'atapata taqi markanak apnaqirinak aka kamachink sarayaski, ukhamarak uñjaskapxiw taqi aka sarawinakapa, ukhmasti, pachama sum uñjañataqi ukanakax jan sum uñt'atakiti p'iqinchir irpir tuqinakata ukhamarak arxatirinakata akanakt jiskt'atañapapiniw wakichawinak lurkasax aka ayllu pachanak irnaqañatakixa. Ukatpi usuchasiptanx ayllu markanakar jan jiskt'asax taqi uraqinakap jupanakar jakayiriw khaya nayra pachanakatpacha.

Rapa Nui markax aka maranxa sum uñch'ukis mistupxarakiw arsusirix uraqipat apsut layku ukat ch'amamp mayipxarakiw amuyt'awinak mayiñataki.

Yatiqañanakax utjañapapiniwa

Yatiqañanak utjañapatix uñt'ayataw taqi markanakan ukhamaraki markasana, yatiqañax utjañapaw taqinitak ukax jupanakatkpachawa. Chile Markax lurawinakapax waljawa sumat sumat yatiqawinak jach'aptayaskiw taqininakataki, yatiqañ taypit llakisiwinakat mistupxaspa ukat taqinjam mayak sartasiñataki.

Yatiqawinakax Chile Markan taqituqiruw purixa, jakhuñanakanx siwa 95% qalltir yatiqirinkan ukhamaraki taypi yatiqirininarakiki, ukhamaraki waljapxiw jisk'a yatiqir qalltirinakax ukhamaraki jach'a yatiqañ utar mantirinakasa. Jan ukhamasa, yatiqañ utanakanx utjaskiw uñisirinakaxa ukanakaw jaljaskapxi suma sarañapataki yatiqawinakaxa, kunats ukanak tukuyañtakix waljapiniw jayaptayataski.

Yatiqirinakax ch'amamp sartasis arsusipxi ukat jaqinakar amuyayapxi tatiqañax taqintak utjañapaw jan qullqi mayisa. Qulqichasipxiw taqi yatiqirinak taypita, yatiqirinakax jach'a yatiqañ utar mantañtakix qullqi mayisipxi ukat jach'a yatiqañ utanakakiw qullqichasiski ukhamaraki jisk'a nakrak yatichir utanakas ukhamaraki qullqichasiskaprakiwa. Taqi ukanakatwa yatiqirinakax amuyt'asis sumapin arsusipxi ukat taqi jaqinakas jupanakar yanapapxirakiwa.

Kamachinakax amuyasitaskiw yatiqañanakax taqintakiwa ukanakax Markanak Apnaqirinkan sataskiw jaqinakan sum qamañapana: yatiqañañ utar mantaña ukan yatiqañapapiniwa, kawkituqin yatiqañ yatichañ muni uka jajllisitaskaspawa, kamachinx siwa yatiqir qalltirinaka ukhamaraki taypi yatiqirinaka jupanakax aka yatiqawinak lurapxañapapiniwa, jach'a markaw qullqim uskusipxi taqinitak ukhamarak taqi markanakataki, ukatpi Chile Markax sumpin imas sarayapxixa uka kamachi, taqi taypir yatiqirkam jach'a markax qullqimp uskusipxi, jan ukasti

kamachinakax jach'a yatiqañ utar mantañ munirinakatakix janiw kuns jiskiti ukatpi jani kamachiñ munkapxitixa.

Jaquinak amuyt'awinakaxa, taqin yuqallampi imillampi yatiqapxi ukax walikiskiw Jach'a Markatakixa, yatiqañ utar mantañtak jajllitasp ukhamarak qullqi mantañapatak mayipxi ukanakaw jan wal saraykiti uñakipasiñanakar ukhamarak uñch'ukisiñanakar ukax apistuxa. 1981 maratpachaw pisiptaski jan qullqit yatiqañax ukhamarak uka maratpachaw qullqi mayipxi taqi yatiqawinakan. Markanakan yatiqirinakax mantapxix qhawqa qullqinis ukatjamaru, juk'akiw mayisipxi kawkins yatiqañ muni ukhamarak kun yatiqañ muni. Akapi añchpin p'iqi usuyistux khitinakatakipinis yatiqañax utjixa, qullqinik ukax walljapiniw yatiqapxi jan qullqinik ukasti jan sum yatichatakiti ukatpi mayitaski mayak taqintak yatiqañax utjañapaxa.

Jan qullqinirinakatakix yatiqañanakar mantañax ch'amapiniwa, aka kamachinakarux apxatatañapaw taqi jan qullqin yatiqirinakar yatiqañ utanakan tukusipxañapapuniwa. Yatitaskiw Jach'a Markasas ch'amamp uñisirinakar chaqhayañtaki lurskapxiwa, aka lurawinakax janiw askikiti. Taqi aka jan luratanakax uñjataskiw ukatpi taqi ch'amampi mayjachañaspaw taqi yatiqañ munirinakataki, Jilir jaquinakax jan tukuyatakchi yatiqawip uka, jist'antat jaquinakataki, ayllu markanakataki, usukipata warminakataki, mayja jaquinakataki, yaqha tuqi markat jutirinakataki, ukhamarak yaqha jisk'a markanak tuqinakan janiw sum uñjatakiti yatiqawinakax, aka jaquinakatakixa, ancha ch'amapiniskiw jach'a yatiqañ utanakan mantañax jani ukhamaraki taypi yatiqañax utar mantañatakixa janiw ancha ch'amakit jach'a yatiqañ utarjama mantañaxa.

Wali qamayayirjamaxa, sum yatichañaxa, ukatakix utjañapaw sum yatiwinak apnaqaña taqin mantapxañapataki ukat chamampi nayraqatar sarayañataki, yatichañatakix sum yatiqañataki wal qamayirinakataki. INDH jupanakax uñjapxiwa, mä tuqitjama, askichat yatichawinak janiw walir sarayatakit taqi yatichanak wal qamayañataki; yaqha tuqitjamasti, yatichirinakar yatxatañax sum yatichañapatakix jan sun uñjatakiti. Ukhamaraki janiw utjkiti yatichañatakix munasirinakatakix taqi yatiqirinakatakix aka lurawinakax jach'a Markan lurañapawa.

Tukuyañtakistixa, yatiqirinak sarnaqawinakap ukhamaraki yatiqañ uta manqhanakan wali qamañanakatjam yatiña, yatiqañ uta manqhan uñisirinak, ñanqhayasirinakax utjaskiw ukatpi walpini uñjapxix p'iqinchir irpirinakax aka kamachinak apsuñataki ukhamarak sum uñjañataki taqi kamachinak jani uka ñanqhawinak utjañapataki.

Arsusiñanakax utjañapapiniwa

Jaqinakan arsusiñapax utjañapapiniw wali qamasiñatakix taqi amtatanakampi, jan kunats jiwtaasis arst'asiskañapiniw ukhamarak tantachasiskañarakiwa. Markanak apnaqirinakan Kamachinak amuyt'awinak imxatataškiw Chile Markana.

Aka maranx ujiw walja arsusiwinak walja markanakana, aka arsusiwinakanx utjarakiw ch'axwawinakaxa, aljir utanakar allthapisa jach'a awtunakaru ukhamarak anqa uraqinak p'akipatanaka; taqi akanakax apaniw jaqinak usuchatanaka, taqi jaqinaka ukhamaraki karawinirunaka. Ukatpi INDH jupanakax llakisiplxixa.

Aka lurawinkanxa, Policianakax anchapiniw jawq'apxi arsusirinakarux ukhamarak wali jaqinakar qamayirir ñanqhacharakiwa. Uka uñt'añaxa, junchanchayañaw taqi jan wali luririnakar ukhamarak akanak janiw inak jaytatakaspat kunalaykutix Chile Markana machaq sarawinakaruw sarayaski markanakan arsuwipat akanakax lurataspaw p'iqinchirinakapi ukhamarak sum luratañapaw nayraqatar uñjasa mayiña.

Tantachawinakar sum mayis sarayas ukanakax qillqataškiw N° 1086 kamachinx 1983 marana tantachawinak amtatanaka, aka amtawinakax INDH jupanakax anchapiniw k'umipxi ukhamarak walja tantachat wal qamayirinak jan walir amtawinak sarayawipata markanakan amtatanakata. Aka kamachinakax lurataškiw jaqinak suma thakir sarañapataki ukatpi anchpini jark'apxirakixa, añcharpini apxatapxaraki aka lurawinaka ukax janiw walikirakiti.

Juchawinakat parlasaxa, taqi kun p'iqinchirinakan sum luratanakapax ch'axwir jaqinakar katjañapiniwa, aka luratanakanx janiw ch'axwir jaqix arsuskaspati. Jan ukasti, jan sum luratanakax ukhamaraki p'iqinchirinakan ch'axwawinak tukuyañtak lurawinakaxa, ukanakax sum uñjataw kunalaykutix jaqinakan arsusiwinakap amuchayiwa. Ukatpi añchapin amuyasiñamaw chile mark apnaqirinakan satanakapaxa aka wakichawinx "ch'amanchayiw sum jaqinak sarnaqañapataki".

Policianakan uñjatap parlasinx jaqinakan Arsusiwinakapatxa, amuyasiyapiniw INDH jupanakarux kunalaykutix walja jark'at jaqinakaw utji ukhamaraki uka jaqinakax nuwataw jiqhatasipx sapxiwa warminak ukhamarak wawanaka ukatsti anchapiniw siwa jachayir jiqinakasa, ukhamaraki nuwatanak utjirinaka maxt'a wayna Manuel Gutierrez jiwatapat juparux carawiniruw jiwayixa.

Ch'axwawinakat jark'atanak chiqanak thaqhapxiwa ukan siwa walja juchachayatanakax janiw amuyawinakar purkiti jan kunanak juchanak utjipanasa, jani juchanak utjipana ukhamarak juchanak utjaspa ukas janiw jaqinakatakix jan walikiti, ukatsa, aka jark'at katut jaqinakax utjaspa siwa ch'axwinak ukaruk tukuyañtakiw siwa janiw jan wali lurkipan jaqinakar jark'atañtaki. Jan ukasti,

juchaninakar arkañtakix katutapxiw jaqinakar uñt'añataki, ch'axwawinakan jark'atapxasp jani juchanikaspa ukasa.

Jark'at jaqinakax arsusipxatanw jach'a tatiqañ utan yatiqirinak waynanak ukhamaraki sullkir yuqallanaka, jupanakax sapxiw carwinirunakax isinak apsupjatan jist'antatakasin. Aka luratanakatx Anqanakan ch'axwir jark'at katut jaqinakaxa, INDH lurapxiw inak luririr arxatinakamp mä yant'at wakicht'aw sarañataki Karawinirun irnaqañ utapar sarasin arsuskasina, uñjañataki kunamas jist'antapxi masinakaparu, aka lurawix lurataw jichhakamax Concepcion, Antofagasta, valparaiso ukhamaraki Santiago Markanakana. anqanakan art'askasin jark'at Jist'antanakatxa, INDH jupanakax uñjapxiw arst'asawinak tukuykipans katutapxi jark'ir jaqinakampi, taqi aka juchawinakax taqin artsis sarnaqirinakaruw kamachinak apxatapxi

Uk'ampisti, uñjatanak sum uñjapxi, jark'at jistantat jaqinakarusti janipiniw sapkit kunats jupanakax katutaskapxi, jupanakan yatiñanakapax jupanakax janiw laphinaks ullarapkapkiti ukhamar janiw yatiykit kuns jupanak lurapxaspa. Ukhamaraki, jupanakarux kunank jan chiqanaks arsusiysaskapxakiw jawq'asis nuwasisa awtu manqhankasins, jark'ir utar sarkasina.INDH jupanakax sumpin amuyasiskapxi taqi aka awtu manqhanak jawq'awinak lurawinakata kunalaykutix taqi akanakx ch'amaxchi ukanakax jan kunanak jark'at jaqinakat yatkasina. Karawinirunakax janiw INDH jupanak awtupar mantayañ munkapjiti kunalaykutix jan ukanak sum uñjkasin janiw kamachiñamakisa aka kamachinakamarxumasa N° 20.405 (art. 4) ukan siwa jaqinakax kunjamaskis uka yatiñax utjañapapiniwa .

Recaredo Gálvez, yatiqirinakan p'iqinchir qillqiri Concepcion jach'a yatiqañ utata jupax jist'antat jark'at jiqhatasixa, ukax sumapin amuyasistu. Aka waynax t'aqir usuchirinak jaqutan karawinirunakaru ukat jupax jark'axi, ukat suxta uruw jist'antat jihqtasi Manzano sat jist'añ utana, Conepcion arxatir utaw jupar mistuye jistantañ utata kunalaykutix juchanakapax janiw apxatatañapaki sasina. Galvez jupax siwa jrk'at jiqhataskasin jupar jan walinak lurapxatan siwa. INDH jupanakax mayipxiw arxatirirux 2011 marana arxatirimpipiniw arkatan khitis ñanqhachir juchanik ukanakaru payir arxatañ concepción markana.

Yaqha parlañanakax utjarakiw usuchitanak uñjasa; aka luratankatxa sapxiw jist'antat jiqhatasirnakax, akax janiw ratuk luratakiti kunalaykutix janiw jaqinak irnaqirix utjiti akanak sum uñjañapatakixa.

Yaqha jan wali sarayirinakax uñjataskarakiw knalaykutix karawinirunakamp jaqinakar arxatirinakampix janiw parlaskapxiti, ukatpi jist'antañakipansti, arxatirix jark'at jaqir utapar saraxiw ukat aka jaqinaka janiw mayap katkapxiti ukhamarak janiw karawinirux yatkiti khiti arxatirix irnaqaskaski

T'aqir Jachayir jiq'it parlasinx, t'aqayirinak apnaqirinakax yatirinakapiniw apnaqañapaxa, ukat ukatw t'aqirinakax jan apnaqañakiti, llamayu paxinx aka maranxa, Concepcion jach'a yatiqir utan Paulina Rubilar Mendez, jupax siwa mä t'aqir jiq'irimp nayrar ch'aqhitaw jiqhatasitana karawiniru tuquta. Ukhampacharaki, wilancha paxinx karawinirunakax ch'aqhirakitanaw t'aqir jiq'imp irnaqirinanak irpir utaparu ukan 60 jaqinakaw jiqhasiskan ukhamaraki yuqallank imillanaka achachinakaw utjaskana, ukat karawinirux irnaqawipat apsutaxiwa, aka t'aqir jiq'rix janiw utanakarux ch'aqhitakaspati.

ARXATAWINAKAR MANTAÑANAKA

Arxatawinakar mantañaxa, utjawinakapas su ammuyutaskiw kunalaykutix wal jaqinak qamasiñapataki, taqinis mayak sarantañatak jan uñismukusisa, ukatpi aka mayitanakax sum sarañapax taqin amtatapasa. Aka mayitanakax thaqhasikiw uñismukut jaqinak uñjañatak suma yanapt'as irpañataki. Aka mayiñanakax thaqhasikiw taqinar jan sun utjasir jaqinakar ukatpi suma jakasiña mayñaspax sum amuyasis sarnaqañapataki. Aka lurawinakanaxa sum uñjataskiw sarayañataki; aka militar sarayirixa; kamachinakarxam sarayir taqi jan wal jaxsarayir jaqinak juchanchayañtaki (N° 18.1314 camachi) Warminakatakix ancha ch'amaw mantañapax arxatir utanakaruxa

Jark'añanak churaña: wal wakisiwir sum irpañapataki

Wal wakisiwir sum irpañax taqi kun lurañanakats taqi arxatirinanak lurawinakap kamachinak sum uñjasa. Aka lurawinak nayraqatar apañax anch'a ch'amaskiw araxatirinak tuqits ukhamarak taqikunanakatsa.

Sum uñjas sarayiri, taqi juchanakat arxatasisa, taqi akanakax sum amtataskiw juchanchayir utanakansa jan kamachinak uñjasina. Taqi aka lurawinakats janiw wal parlatakisa amtapxiw 30 urukam taqi ukanak sum sarañapataki, ukat jupanakax mayipxiw uka urunakar ma qhawqa urunakam apxatasp taqi amtawinaks sum phuqhayañataki, uka kamachinakax chiqañapapiniw kamachinak sum sarañapatakixa. Aka amtawinakax amtaw yatiyañax minust'ataskiw jupanak ist'awipasa. Amtatanak qillqatax saskiwa, ukatsti ukham sataskiw, jupanakan tuqisiwip janiw ist'atakiti, taqi ukanakax janiw qhanakiti taqikunanakas kunalaykutix jupanakax janiw arsusipxitix panpachanisa.

Aka tuqit pacha, sum sarayirux parlasiyapxiw kunalaykutix mayatakikiw yanapawinakax sarxixa, aka tuqitak mayitak ukasti yaqha tuqirukiw saraski, aka luraw satanakax satskiwa “jupanakatakiñapataki” ukhamaraki. Parlayasipxarakiw aka sarawinak apsutañapatak taqi jaqinakat irnaqawipat yatiña.(DESC).

Sum uñjas sarayañatakixa, lurataskiw taqi jaqinak amtatanakapax sum sarnaqt'asiñapataki, aka lurawinakax parlayapxarakiw kunalaykutix sarayapxiw jupnakan amtatankampiki.

Chinuka phaxit wilancha paximakax 2011 maranxa, INDH jupanakax lurawipan uñjapxiw mä yänt'at lurawinaka Santiago ukhamaraki San Miguel Juchanchayir utana sum uñjañataki jark'ir sarawinak sum sarayañtak akapachanakan uñjata. Taqi thaqhatanakas akan sataskiwa: i) Utjaskapiniw taqi yanapawinakar mantañasa taqi yatitanakatsa, ii) Taqi yanapaw sarawinakax walipiniw saraski jaqinagr arjatañtak taqikunanakansa. Amuyusitanakax sum uñjataskiw 14.591 jark'atanak sarayañtaki ukhamarak 2.466 jark'añanak churatanakaxa. Taqi akatxa, INDH uñjapxiw 1.061 jark'anak sum sarañapataki ukhamaraki 1.266 jark'atanak luratanaka; taqi lurawinak luratata, taqi yatitanakax janiw taqinitakis utjaspatixa.

Taqikunanakamp mantañatakix utjañapapiniw uñjatanakasa (utjaspa ukas ukat ukapachar mantañapataki) arxatir utas jan yatkipan taqi kunanakatsa. Taqi sarawinak yatkasinsti yanapininiñaw walipiniskiw siwa sum sarañapatakixa. Taqi uñjatanakatsa.

Pä lurawinak uñjatanakatsa yatxatawinakar chiqanchiyirinakar mantañtakix walipiniskiw siw ukat churapxiw suma sarawinaka, akanakanx saskiw sum chiqanchirinak saryañtakix jan sum sarayatanakaru ukhamarak yatiyatanakas taqi luratanakas ukhampin lurataski. Taqi satanakatsa, ukhamaraki uñjataskiw walja satanakatsa janipiniw sum qhanakiti uka juchawinak jan sarayatanakaxa. Sumapiniw uñt'aña ukatpi sum qhananchayix taqi sarwinak sum amuyuñtaki ukhamarki taqi akanakankir jaqinakas sum amuyusipxañataki arxatir utan sañanakapa.

Jark'at Jaqinakar yatiyatanakaxa, taqi akanak lurat lurañanakax sapür satxamaruw lurapxi, ukhamaraki janiw uñt'ayatakiti yanapir jaqirusa.ukata, yatiñapiniw mä juk'aksa aka lurañanakatakix kawkituqinakansa yatiyawinak yatiyatskani ukanaksa., kunamas akax uñjañax , kamsaskachas taqi ukanakat amuyusñtakixa. Ukatpi, aka yatiyaw laphinakan sum amuyusñtakix jasakiñapawa, jaqinak sum amuyusis amuyasipxañapatakixa.

Taqi jaqinakax yanapawinak mayipxiw ukat jupanakax jupanakax akanakt amuyusiñapawa; jiljatayataski qhipürtaqi qullqi imañanakasa ukata (jark'awinakaki) jan sum pisi ch'aman uñjatanakat quipurunakat qullqi imatatsa (jark'awinakaki) jist'antat jaqinakan qamawinakapata (jark'awinak churatanakata) wal suma jark'awinak sarayatanak lurawinakatx walipiniskiwa, qhipürtak qullqi imañ ukakiw mayx sataskixa, yaqha satanakanx janiw utjiti yaqhanakjamaxa-

Arxatawinakt jisa satanakaxa, 731 ukat 1.266 arxatatanakaw uñjataski ukat Gendarmeria jupanakr uñjayataski, taqi ukanakx uñjataskarakiw 57.7% taqininakata. Akankatsti paqallquw qatuqataskix, taqi ukanaktx jaqhutaskiw 0.9% aka Genadarmeria jach'a utar juchanchayatanakaxa, aka sarawinakax sarayataskiwa, kunapachatix arxatawinak mistupana, Gendarmeriaw arxatirxam utjañapaxa. INDH jupanakax sapxiw taqi uka kamachinakxa apnaqañapapiniw arxatir utanaka sum uñjaslurawinakap jist'antat jaqinakaruxa.

Yatxatawinakax sakiw juchanchayir utapiniw kamachinak sum saryañapaxa. Ukhamaraki utjañapaw amuyt'ayir arxatirinakax taqinitaki qhanak aka kamachinak sarañapatakixa

Militar arxatirinaka

Manuel Gutierrez Reinoso (16 marani) jupax jiwayataw jiqhatasi, taqi ukanax utjiw Macul tuquna wilanch paxina jach'a mark taqi kun irnaqañanak sat'ayañtaki satanak sapxatan irnaqirinak irpirinakax, ukhamarak Daniel Riquelme Ruiz, jiwat jiqhatasitan achuqa paxina 2010 marana huaepén markana toque de queda jan sarnaqañtak utjipana ukanakax uraqinak jani walir puritap layku, taqi aka luratanakax markasar apakipatam jiqhatasitan akan chuxña jaqinakaw aka taypin sumar sarañapatakixa. Juchaninak thaqhañtakix militar arxatirin amparapankaskiwa, janiw jupanakax arsusiñanka uthaykiti, usuchayiw markanakasar sum arxatirinak amuyasis sarañtakixa.ukarjamarakiw saraksnax jaqinakax sapjarakiw ñanqhachawinakat policía tuquta ukhamarak jan wali lurawinak lurtanakataraki, chuxña jaqinak yanapiñ mayit layku, taqi akanakax militar arxatiriw sumpin jiskt'askixa.

N° 20.477 kamachinx (jallu qallta paxina 2010 marana) ukan siwa mistuñapatak militar kamachinakapata taqi jaqinakar juchayañanakat ukhamaraki sullkir waynanakaru, jan ukasti, aka sarawinakax jaqinakar juchanchayaskiw militar arxatirinakampi. Akanak ch'amampipiniw lurañaskix IDNH jupanakan arxatirinakampi (2005 marana) Palamara Iribarme jupampi Chile markampi. Lurapxiw arxatawinak sumar sarañapatakixa. Militr arxatirixa, jupax saspa ukaxa, lurañapaw ukhamaraki thaqhañapaw juchaninakar jupanakamp sarnaqir jaqinakaruxa.

Ñanqhachir jaqinakar kamachikan sawipa

Mantaskiw machaq kamachix N° 18.314 (Taypi sata paxina 2010 maranxa) ukan siwa juchañchayañtaki taqi jan wali ñanqhachayir luririnakaru, aka juchanchayir

lamachinakax janiw wali luratakiti ukatpi sumar sarayañ laykus ñanqhachayaruw apaski, kunalaykutix mapuche markaruw jan walir saraykiti aka kamachinakaxa.

Aka maranxa, akanakat tuqisiñaxa apapxistuwa cañete markaru, taqi akanakax sataw corte suprema mara t'aqa paxina 2011 marana; ukanx qalltiwa jan manq'a arsusipxi achuka paxsina aka marana jan manq'awinakax 87 urukamaw puripxi pusi mapuche jist'antat layku, uka taypit lurataw machaq amtawinaka utjañapataki mapuche markataki; ukhamaraki sata "jan walinak t'aqayirinaka" ukanakax arxatirinakaw uñjapxi 2010 marana walja policianakamp sarnaqaspxi taypi sata paxina 2011 maranxa ukan kut'asirakiw juchanchayirinak thaqhirinakax jan wali t'aqayirinak apnaqirinakaruxa, taqi akanakax uñjataxi taqi lurawinakatsa markanak apnaqirinakansa wal jaqinak qamañapataki.

INDH satapaxa ukax sataskiwa taqi amuyitanakampi ukhamaraki iwxatanakampiraki taqi markanak apnaqirimpi wl qamayirimpi-amuyayiri wal markanak qamayirimpi, aka sawinakax mä sayt'at wal sarayir markanakampi ayllu markanaku ukhamaraki wal qamayañ sarayirinaku, taqi jupanakampi Chile Markaru jan wali sarayawipat wal jaqinak qamayañkama satjamaru markanakan wal irpir sarayirjama.

Warminak arxayirinar mantañapataki

Arxatirinakar mantañax jichürux janiw walikiti wal warminak qamayañ muniyirinaktakixa. Arxatirinakar mantañax saraytañapaw jaqinakan amuyt'ayirinkan tuquna jan utjañapataki ñaqhachañanakax jupanakataki, arxatirinakax yatxatisiñapaw chachanak warminakaxa, arxatirinakax sum sarañapapiniwa. Aka luratanxa, INDH jupanakaxa uñjapxiw kimsa jan wali lurawinaka wal qamayirinakatakix warminak arxatirinakar mantañapataki: ñanqhachat nuwat warminak munirinakapta; warminakar usuchayat ukhamarak ñanqhachawinakax utjapinitanw warminakarux militar p'iqinchir ukapachana; ukhamaraki uywa awatir kullaka Gabriela B., jupax taqinir yatichistuw jupan sarnaqawipat ukhamarak jan arxatirinkan amyutam jiqhatasi ukatpi warminak ayllu markapan arst'asipxixa.

Chachapat, munatapat nuwat ñanqhachat warminakaxa, warminakax jichürunakanx yatiyapxiw ukatpi arxatirirux taqi aka lurawinaka puriyataxi jichürunakanxa. Jan ukasti, Arxatirin lurawipax taqi lurawinakat janiw mayjachayatakiti, ukhamaraki janirakiw luratakiti juchanchayañtakix ukhamarak juchanak apaqañtakix, ukatpi sumpin amuyutaskix taqi arxatawinakan luratanakapaxa.

Arxatir utanakan luratanakapax ukhamaraki jaqinakan kamachip sum sarayiririnakaxa jupanakax lurapxiw sumar sarañapatak warminak sum qamasiñapataki. Jan ukasti, walja warminak jipayatanakaw aka maranx utji

jupanakax kamachinakap uñjataskanwa, ch'amapiniskiw akanak sum uñjañaxa. Warminakar sum uñjañtakix kamachinakax sumar sarayatañaph'awa ukat juchanik ukas juchanchayatañapawa, jach'a markax lurapxiw uñjañtaki arxatirinak sum juchanchayañapataki, ukatpi taqi akanakax janipiniw askikit warminak sum uñjañtakix aka lurawinakax jach'a markaw uñjañapax taqiniru.

Amuyipata arsusin laykux warminak usuchayat jist'antatapxatayna ukhamarak jan askim sarayas wal qamayirirux sarayi aka lurawinakax janipiniw wal luratakiti, uka jan wali lurawinak askichantakisti arxatirinakax lurapxarakiw qhananchayañtak taqi jakir jaqinakatak. jist'antat jaqinakax amuyuwipata arsusit laykuxa, markanak sarayirinakax jaqinakar yatiyapxiw atqi warminak imillanak yuqallanak jan wali luratanakata katuntat jiqhatasipxi Chile markan iwxat jaqin amparapana. Jan ukasti, jichakiw taqi ukanakat apayataski arxatirinarux ñanqhachatanak luratanakata, sum uñjatañapata arxatir utanakana.

Ayllu markan qamir warminakan arsusiwinakapax arxatir utaruw puriñapaw pä mayitanakampi; jupanakax ayllu markatapxiw ukhamaraki uñjatañapaw warmjama jupanakax uñisitaw jiqhatasipxarakixa, akanak su sarañapatakix qillqatañapaw amtawinakax jach'a markam taqi amtatanakax ayllu markan qamir warminakatakixa, ukhamaraki 169 kamachix OIT sat ukanx Gabriela Blas janiw uñjatakis uka kamachixa. Jupax jist'antataskiw kimsa maran wawap jaytarpayas jiwayat jiqhatasit laykuw tunka payani marakam jist'antatañapaxa, jichürkamax Arika markan Acha sat jist'antañ utan jist'antataski. Jupán juchawinakap uñjataskiw jan walir sarayatjama, ayllu markat warmjamax jan su uñjatakiti, ukhamaraki janiw aymar sarnaqawipax sum amuyitakiti 169 kamachirxama, jupar juchanchat urutpachax kimsa maraw jis'tantataski.

JAQINAKAN IRNAQAÑA SARNAQAWINAKAPAT YATIÑA

Taqpachani suma irnaqasiñanaka, utjasiñanakasa ukhamaraki uywasiñanakasa wali jach'aw ukhamas muniw suma jakasiña taqi mayni irnaqawisana ukhamasa taqpachani irnaqawisa, taqpachani suma qamasiña, wila masisampis suma qamasiña, jani ususa qamasiña, yatiqañ utansa suma qamasiña, utasansa qamasiña, manq'asiñansa suma qamasiña, akapachans suma qamasiña, umas suma uywasiña ukhamaraki utjasiñanakasa suma jakaña. Markasax ukx munxañapawa, jark'xanapawa ukhamaraki uñjañapa suma irnaqasiñanaka, utjasiñanakasa ukhamaraki uywasiñanakasa, muniw taqi imay tupasisa jilaña, suma uywasiñataki, uywañanaka inuqata uta, kamachanaka inuqaña, chiqa qamasiñanaka ukhamasa utjañapawa qullqinaka suma uywasiñataki. Akasti sarakiw jach'anchawix phuqasiñapaw jaqinakan irnaqana sarnaqawinakapat yatina, ukx wayt'iw markanakaru, sapa jach'anchawi qullqi apnaqaña, markpacha sarantañataki jank'aki wali chiqt'asisa mayiñanakampi. Jach'anchawix chikpacharakiw sarañapa may

qalltusnxa jan kutt'aniñataki, akham saraksnaw, jach'a markanakax lurapxañapaw jani kutt'aniñapataki sarantatasa suma utjasiñataki. Qhipatuqiru saraksnaw jaqinakan irnaqaña sarnaqawinakapat yatiña ukasti chiqanchasirakispaw –mayisiñanaka utjasiña arusiña kikipa- ukhampinwa taqpacha jaqinakax mayipxañapa suma t'aqañchiri uka utana jani aka Chile markasa phuqchi ukaxa.

Chile markanx, jach'a kamachinakapax jan ch'amanikiw uñjasi jaqinak sum qamañapatakixa. Mayirinx, mä qhawqani jaqinakakiw suma qamasiñani uñjasipxi, yaqhanakasti janiw ni utjasiña utanipkisa, ni manq'anakapas utjkiti, umapas ni markapanjam qamasiñapas. Payawinx, khaya uñt'atanakax janiw kamachanakampi jark'aqatapkiti kunatix jaqsutapxiw jark'aqañatx (art. 20), kunawrasati akax jawsuta sumaptayañataki aka jach'a markan uywasiñapa kunawrasati akax mayjaptayata.

Jichhurinakakiw Chile markanx jaqinakax qalltusipki suma amtasipki suma jakasiña taqpacha jaqinaka. Kunjam ch'amampi yatxatayaña utjatapa tupt'aña wali munasisa, jark'aqañapa, uywañapa Chile markasa, aka INDH qillqatapax uñapxiw sum qamasiña irnaqasiñap tuqinx sum qamasiñataki, suma q'uma jakasiña ukhamas mä jakasiña akapachanx janiw q'añuchatakiti.

Suma qamasiña irnaqawimanx ukhamaraki lurañawinakan

Munasiñampi irnaqaña uywañ ukhamaraki jarkañ jaqinakatakix, wilamasinakataki, markpachatakix qhipatuqiru utjiwa, puquyiw wakicht'añanaka sapaniki, sarantañataki ukanakax wali wakisiriw taqpachani jaqinaka mä markana suma utjasiñataki. Chiqa irnaqañax taqpacha jaqinakataki wakisiriw suma jupanaka lurasis jakasipxañapataki; irnaqañ tuqit kamachinakaq taqpachani irnaqirinak sum utjasiñapatak phuqatañapaw: phuqat qullq churaña, irnaqañanak utax suma q'umañap ukhamaraki janiw lankt'añanakas utjañapat, irnaqasirinakas tantachasipxañapaw aski taqpachani sartusipxañapataki, juk'ampinaka.

Chile markan jach'a kamachinak pankapax siw: irnaqañ thaqañ tuqita, irnaqirinakar thaqañ tuqita, chiqa sasiña jukpachani ukhamaraki sum tantachasiñ taqpachani qhispiyatjamasnaw, ukatx janiw qillt'atakit suma irnaqawin uywasiñjamaxa Chile mark jach'a kamachinak pankapaxa. Ukasti janirakiw walikiti irnaqirinakatakiw kunatix aka markan jach'a kamachinak pankapax janiw phuqatakit suma luririnak irnaqasipxañapatakix. Ukhamatwa jich'ax inuqasi irnaqañ tuqita (Kamachi 20.087 de 2006) akanst iwxaskarakiw suma irnaqasirinak utjasiñ tuqita, ukax wali wakisiriskarakiw suma sarantañataki irnaqañ tuqita ukhamaraki uywasiñ irnaqanak tuqina.

Kunuwrasati chiqachasina aka qillt'at ukax, markasax iyawsiw aka 189 Kamachinak OIT ukan qillqt'atapa, ukanst sarakiwa irnaqasiña tuqitx utan luririnak ukanakampi kikipasnawa, awtipachaw manti aka kamachinaka inuqir uka irpirinaka taypiru, aka

jach'a mark p'iqiñchirinakax jupanakax sum machaq kamachinak qillqapxañapax utan irnaqasirinakataki. Yaqha kamachix mistsutarakiw usut warminakataki (Kamachi 20.545) ususina samarañapat siw, kimsaqall tunk pusini uruw warminakax samarapxañapa ususina, jan ukasax chachapaw samarañapax kikipa urunaka uksti warmiparakiw iyaw sañapa.

Utjaskakiw juk'amp inuqaña irnaqasirinaka sum qamasipxañapataki. Irnaqasiwinakapana wakisiw uywasiña q'uma utjasiña, jichhurunakansti uñstuskarakiw irnaqasirinak tuqita, jupanakasti sintipunirakiw chijiru irnaqasiwipanakan purxapxi, lankt'apxi, ukatx urunakasti jani kuna luratarakiw uñjasxi. Lankt'irinakax mä qhawqhani irnaqasir ukanx sintirakiw utji. P'iqiñchirin yanapirinakapa irnaqasirinaka uywasiñ tuqit (jallu qalltu paxsi 2010) sarakiwa, utjañapaw suma uywasisa, lurasina irnaqawinak tuqina ukhamaraki chiqañchañapaw jani usuñasa, jani unar puriñasa tinktusisa utjañapati irnaqasiwinakanxa, Chile mark irpiri, uywañ uta irpirinaka, irnaqañ churirinaka lurañawa taqpachani suma qamasipxañapataki takin irnaqasirinaka.

Sarakiwa, irnaqasirinakana suma qamañap jark'aña ukhamas jark'añanakax waljaw taqpachan irnaqasirinakatakix ukanakax utjiw mayacht'asiñataki, taqpachani arsusiña mayar tukusna. Chile markanx 94.9% irnaqawirinakan janiw utjiti irnaqirinak mayacht'asiñatakixa, jach'a irnaq utanakax apnaqirinakax janiw jupanakax munapkiti irnaqasirinak suma mayar ukuñapx ukatw taqi imay lurapx irnaqirinak jani mayacht'asipxañapatakix; ukax jichhurunakanx katuqatarakiw irnaqañ irpirinakan jach'a utana, aka tuqit yatiyawinakax jutarakiw kawkins irnaqasirinakax jisk'anik mayachasipx ukat jutarakiw, utanak luririnaka, aljasirinaka ukanakatw.

Yaqha tuqitx, irnaqirinak kamachinak pankapan sarakiwa jark'aqañanakax taqpachani parlakipt'asiñatakix uchatarakiw mä qhawqha irnaqasirinakaki, sarakiwa aruskipasipxañanakarakiw jisk'a irnaqasirinakampi ukhamaraki jach'a mathapiwinaka irnaqirinakampi mayacht'asipxañapataki jupanaka, ukatx apaqapxiw khitinakati irnaqasipx mä jukhitaki ukanakaru. Inaqirinaka jani luraña munapxi ukapachasti kimsa urukwa suyañapa irnaqaña churir jaqix jan lurañ munapki ukax turktuñapawa irnaqirinakxa (kamachi 381 irnaqaña panka), ukhamat irnaq utax mirayaskaki luratanakapa. Akar qillt'atax mayiwa aski uywasiña mistsuñapawa kamachinakax taqpachan irnaqasirinakaru sum irnaqasipxañapataki irnaq utana.

Kikipañapataki ukhamas jani uñismukuña utjañapatakix arst'asiñsaw irnaqaña ukhamas taqin irnaqasipxañataki, irnaqawinakanx jichhurkam utjiw chachanakampi warminakampi janiw kikipakit qullqi katuqasipxi sapa paxsi ukaxa, uka tuqinakats qillt'ataskarakiw kikipañapaw qullqi churañax sapa paxsi sasina (Kamachi 20.348). Janiw ch'amanikit qillt'at kamachinakax, ukat wakisiraki inuqaña markasataki kikip munasiña utjañapataki chachanakamp warminakamp qullqi churaña sapa paxsi.

Yaqha ch'amachasiñax utjarakiwa ukasti qillqat kamachinak taypin sarakiwa mä 85% irnaqirinakax irnaq utanx utjañapaw chilena jaqinaka, ukast janirakiw walikiti jaqha jach'a suyu markat jutirinakatakix aka markasaru, ukast mä qurpjamarakiw uñasi aka purir jaqinakatakixa.

Q'uma jakañat arst'asiña

Jichhurunakanx q'uma jakasiñax qillt'ataskarakiw kuna imaya jaqinaka qamasiñanakapatakix ukhamas aka Organización Mundial de la Salud ukan saskarakiw phuqat q'uma jakasiña janchisa, amuyusa, sarnaqañasa, janiw jisksnati usutanaka jani utjki ukaki. Saskarakiw aka tuqit arusiñax wali jach'aw sasina, mä tuqitx siw suma yanapiña jani usuñapatakix, mantaña mayisiri qullanaka jani usuntañataki, ukhamas mayisiña qullanaka jiwas markatjamataki walinaka ch'amampi suma lurañataki, jani uñismukasisa. Yaqha tuqitx jani usuñatakix suma q'uma sarnaqasiñatakix suma k'aywa uma, akapachas walikiñapaw, yatiñanaka, irnaqaña, taqpachani suma t'uqiyasiña, uk'ampinaka.

Chile markan jach'a kamachinak pankapax jark'aqi sum mayisiña q'uma utjasiñataki, janiw kawkst'isa ukskiti, ch'amakiwa uñt'aña ukat sarasina wali ch'amampi mayt'aña chiqañchiri utana jani wali lurapkehitu ukax. Aka t'aqiri jach'a utanx aka kimsa qhipa maranak pasirinx nayraru aptataskarakiw ch'amampi mayiña kamachinaka apsupxañapataki, ukax, ikat mayipxi suma taqi kunanaksa -janiw kuns inamayak arxaychitu- suma sarnaqañataki sinti khusa wali q'uma mayiñ tuqita.

Chile markanx suma q'uma sarnaqasiñatakix payaw utji irpanaqirinakax, mayax FONASA sata akast jiwasanakankiw, mayanchapisti ISAPRE satarakiwa. Akanak sum sarañapatakisti sarayataskiw irnaqatapat qullqi apaqas sapa paxina 7% ukatx mantaskaspaw kawknir qullqi imirinarakusa. Qullirinak utjañapax janiw janiw kamachjamas sumpin utjiti sum uñjatañtakixa; akanakax utjaskiw kunat nayax qullqi uchta ukatakiki ISAPRE uka (kamachina N° 20.015) aka kamachinakax mayjaptayañ munaskarakiw qullqi qhipürunakat mayitanakata, ukanakax uñjatatamakiw qhawqa maranis ukatjamaki ukhamark chachat warmich uk uñjasinaraki, ukanak uñjasinja waljapiniw kamachinaks apxatataski,. Arxatir Utaxa , wilancha paxina 2010 marana , sapxiw taqi marankan ukhamarak chachat warmich ukanak uñjas qullqi mayitanakax janiw walikiti sapxarakiwa ISAPRE uka taypinakata. Jupanakampix, Jach'a markax suñjañapapini jaqinak sum usunakapat sum sarayas jaqinakar qamayañtaki.

Utjiw walja amtatanakax aka chile markan jaqinakan usunakapat uñjañataki ukatakix lurapxiwa jan uñisisaki, janiw kikipakit taqituq qamir markana. Sum uñjas nayraqar apanñtakixa, 2004 maran inuqapxiw jaqinakan unankap sum uñjatañapataki (GES saratakiwa, jupanakax uñt'ataskapaxarakiwa AUGE ukhamjama). Taqi akanakax taqintaki phuqhayatañapapiniwa taqi qullqi

qhiphürtaki imir utanakataki chile Markan jaqinakar usupat sum uñjasa qullqip imasiñatapataki. Akanak taypitxa, sum uñjatapiniskiwsinti jiwayir usunata ukhamarak usut jaytjir usunaka (janchi wilanak apirinakat usut jaqinaka, janchi ñusata usut jaqinaka, janchi wil apiri lluphant jaqinaka, janchi wil musq'achayat jaqinaka,) taqi usunak walx qullqi munasix qullasiñtaki (VIH/SIDA ukhamaraki p'iqit usut jaqinaka); jichhax uka taxpch usunaka, jichax uka usunakax qallkipanpach qullataskasp ukaxa walja jaqinakax waliptataskapaspaxa.

Walipatayatanak utjask ukasa markanakan usut uñjatanakat aka qhipha maranakanxa, taqi jan wal sarayirinakax taqintakis janiw kikipakit qullawinakax taqinatakixa aka Chile Markana. Akax uñjayistuw taqi usu katusiyirinakata (kanats usuntapxi jaqinakaxa) Aka qullir utar sarañatakixa. Ukjama, janiw taqpachanitik utjkiti qullawinakaxa – ukanakan utjiwa uqallanaka, imillanaka ukhamaraki waynanaka. Ayllu markanakat warminaka - aka lurawinakax uñjataskiw wal jaqinak qamayir tuquta markasat iwjatasitap layku.

Jan qhuchichas q'uma pachan qamasiñtak mayiñawa

Sum q'uma pachan qamañtak arsusipxiw qaltawitpacha (Jach'a jikisiw rio sat maraka tuqun, 1992 marana) sapxiw sum sapür q'uma pachan qamaltakix taqin munirinakapiniw akanakat uñjayasiñaxa , akanakatx taqinipiniw yatipxañasax suma q'uma pachan qamañatakix ukanaktakix yatipayxañapaw p'iqinchir markanak irpirinakaxa, jaqinakar churapxañapaw yatiyawinak sum amtañapataki, arxatawinak ukhamarak apnaqawinak sumar sarañapatakix taqi jan jaqinakar jan usuntat sarnaqasiñapataki.

Kamachinakjamaru sum q'uma pchan qamañatakix sum sarayataskiw taqi jch'a markpachana, jan sarawipas taqpcha tukuyataski ukasa. Suma q'uma pchan qamañatakix Chile markax churapxiw taqi munir jaqinakar. Jan ukasti, aka mayitanakax kikip luratapiniskiw sumapin mantañtak kamachinak arxatirinakjamaru suma q'uma pachan qamasiñataki. Aka pä amtatanakax uñjataskiw ch'amapach urunakana.

Jaqinakan yatitañanakapax qhanar sarayatañapaw kamachinakjamar ukhamarak taqi jaqinak mantañapatak (aka kamachir N° 20.285) aka kamachin siw taqi jaqinakaw mantañapaw yatiyawinak yatiñtak sum q'uma pchan qamañatakiukax jiqhataxiw jaqinaktak uñañchayir uka taypituquna. Aka sarayawix wakisiw sum q'uma pach sarañapataki (SEIA): uñtayaskiw sapa amtawinakan jan sum sarayawipaxa, jaqinakan jan usuntayañtayañapataki ukhamarak ayllunakan jakawinakapata ukhamaraki yaqha kunanakatsa, ukatakix sumacht'ayas uñjañawa, jan ukasti askichas waliptayañaw yanapt'as jan q'uma pachan qamirinakataki. Akatakix ask qhanañapaw yatiyawinakax uñjatanakax ukhamaraki jaqinakar yatiyawinak churañtakix wali qhanañapawa; Jan ukhamajchi ukasti, aka

yatyawinakar ancha ch'am luratajchi ukasti jaqinakan mantañapatakix wali ch'amapiniskaspaw kunalaykutix yatir jaqikiw mantaskaspaxa.

Jaquinakan mantañapatakixa, sum q'uma pachan qamañtakix kamachinakax yapxatiw yaqha lurawinakarusa, akanakatsa, sapa lurawinakatsa uñjataskiw q'uma pach sum sarañapataki taqi wakicht'at amtawinaka ukhamaraki uñjañatak q'uma pach sum sarañapatakisti, Taqi amtat amtawinakaxa, aka qhipchapix janiw tukuyatakiti. Tantachasit jaqinakax ukhamaraki sapa jaqinakax (jan jark'as usuchayatapxchi ukasa) jupanakax wakichat amtawinakarux uñjapxaspaw uñjañapataki q'uma pacha sum sarañapataki,(SEA), aka qalltaw kamachinak uñjatañapaw sum q'uma pach uñjas sarayiri (RCA). Kamachinx qhanapiniskiw taqi arsusir jaqinakataki jan amtawipas sum uñjataschi ukasa.

Nayraqat amtat jan jayjasina, anch ch'amachayatapiniskiw uñjasi jaqinakan sarawinakapax ukanak uñjañapataki q'uma pacha sum sarañapataki (SEIA) jan pachanak jutjipansa sum uñjañatak ukapachanpin sarayawinak lurañtaki taqi uñjatanakat pachanak sum sarañapataki, akanak uñjañtakisti arupasti ancha ch'amapiniwa, jaqinakan arsusiwapx phuqhasiñapatakix walja pachanakaw pasaskapaxa ukat jan tukuyatajchi RCA ukasti, ukatsti utjaskiw jan wal sarayirix jan sum sarayjchi ukax janiw utjkiti askichañax waliptayañtaki.

Sum lurat sarayañtakixa, sapa markanakanx utjiw lurawinakapax aka pach su sarañapatakix ukat sum uñjas mayisiñaw aka pach jan wal sarayatanakata. Nayriristi kutikiptiw uñt'awix mayja sarawinakarukiw purixa, akan lurataskiw má yatxatawinak arxatirinakataki, mä juk'a pachanaki. Arxatir utanakax jupanax muskapxiw ukar tukuyataki taqi jan wal sarayatanaka sum apnaqañataki, nayraqatax askichatañapaw yanapt'awinakaxa. Arxatir utan amtatapax janipinw wakiskaniti. Jan pachatak wali luratajchi ukasti, usut jaqinak jiqhatasirixa jupanakatakixaka kamachix sakiw mä yatyawik sapxi taqi usut jaqinakaruxa; Jisk'a Markanakaxa, jupan maekapan jan wal luratank utjipana; Jach'a Markasti, jupanakax amtaw taypit jark'apxi jach'a Markat (art. 54).

Jark'aqat mayitanakat jaqi jan wal pachar luratanakata, pachanakat arxatirinak utjirinakax janiw uka pacha lurañanakat yatipiti, ukhamaraki janiw waljs uñt'kapxarakiti, yatxatawxat ukhamaraki jaqinakxat lurawinakapata aka pachana. Arxatir utanak luratanakax akapach sumañkañapatakix Chile Markanxa, jichürunakanx jchá irpir amparapankiskiwa, ukax walipiniskaspaw phuqhayañtakixa.

Aka pachar jan wal lurañanakax juchachawinakw utjaski taqpach markanakana. INDH jupanakax sapxiw mä qhawqha lurawinakak ch'amamp uñjataski yatyawinak sum yatyañtaki, yanapt'ayirir mantañatakix wakisiw arxatawinakat jan sum sarayatanak qhananchayañkama: ukanakax akawa: jan wali qhuyat apsut utjir Arika

Markana, Ventana Markana, wakichat amtaw Barrancones Markana, ukhamarak wakichat amtaw Hidroaysen Markana.

Mayäptasis qamañ jan uñismukusisa

Mayäptasis qamañ jan uñismukusisa yatiyañatakixa, mä tuqit uñt'añax wakisiw jani kikapñ taqpach jaqinakaxa, ukast Chile mark apnaqiritakix mä jach'a amtawipaw ukhamaraki ukax walt'ayi aka jach'a markasa suma sartañapataki. Aka marpacha uñjataskarakiw jach'a mark apnaqirix uka taypitpacha taqin jaqinak tantachasis mayiwinak mayipxiw atipañtak aka uñismukutanakata.

Aka luratanakanxa uñjiw sum jaqinak sum qamañapatakikunalaykutx uñismukunakax jaqi tananak utjaskiw maynirinakax uka taypina, ukatsti, uka jaqinakax qamasipxiw jan kunanakani, taykanak ukhamarak awkinaka, yaqha markanakat purir jaqinaka, k'arimpi jaqinakar irnaqayata, myja jaqinaka, imillanak yuqallanak waynanaka tawaqunaka. Kunaymay amtatanakas utjaskapiniw uñismukusiñatakis ukhamaraki ukax usuchachiw mayak nayraqatar sarantañataki taqin tantachat jaqinakjama ukhamaraki sapa jaqinakataki.

Yanapt'añ Jaqinakan mayiñanakapa

Yanapt'aw mayir jaqinakax mä qutuchawin jan kunanakani qamasiskapxi ukatpi uñjasipix jan kawksar sarañs atisisa. Aka uñjawinak uñjasinsti, ukanakax uñjataskiw mä qhawqhanik irnaqasiskapxi irnaqañ utanakana, ukat ancha ch'amapinisiw jupanakatakix mäyak jaqinakjam sayt'asiñaxa, ukhamasti, yatiñ utar mantaña, qullirir utar saraña, yatiyawinak yatiña, markanakan sarnaqawipat yatiña, ukhamaraki taqituqunakan sarnakasinañaka.

Aka jisk'a markanakan jan kunan yanapt'at munir jaqinakax qamasiñapax ancha ch'amapiniw ukatpi jiwasanakax sumpin amuyasiñasax. Taqi akanak uñjapxiw Mayächt'at Markanak taqi yanat'añ munir jaqinakan usunakapampach ukhamaraki suma amuyupanpisa, taqi aka lurawinakas yaqha markanakan sataskiw ukhamaraki Chile Markans uñjataskarakiw ukhamarakis machaq kamachinakas (2010 marana) saskiw taqin mayächt'asis mantaskapxiw jaqinak taypinakar sapak wal sarnaqasiñapataki jan yanapinak mayisisa, taqituqiru mantaña, taqituqiru jamusiña, taqi tuqi taypir irpaña, yanpt'asi jaqinaka parlt'asiña. Aka kamachin amuyasipxiw Chile Markan chiqar apnaqañtaki taqi kamachinakar ask sartañapataki taqinir mayächt'ayasisa. 2011 maran saskiw taqi qhipaqtataskiw taqi kamachina lurañasa ukhamarak sum sarayawinakapatsa, ukhamaraki mä juk'akiw utjix wakichanak luratanakax taqi yanapawinak munir jaqinakataki.

Awkinakan taykanakan sarnaqawipa yatiñapataki

Jach'a markasan uñachaychituw khayir llatunka tunkani uka maranakana, markasax uñjasiw sapa maratxam achichikiptiw jaqinakapaxa, uqhamaraki janiw anch uñjasitakit walq'i warminakas ukhamaraki jiwirinakax minusakiwa: 13% markanakansa utjarakiw 60 maraninak ukhamarak jilirinakasa, ukasti wali jilarakini 2050 marakamax 28,2% ukar purinixa.

Jichhurunakanx taqpachani jaqinakaw wali japhallapxiw Chile markanx jilir tatanak mamanak kunjams jupanakax jakasipxi uka tuqita. Ukhamas, sapurutjamaw yatiyawinakax ist'asirakiw nuwatanakas ukhamas usuchjatanakasa, jaytjat jan uñjasita, jan qullqin jach'a mamanakas jach'a tatanakas jaytjataskipunirakiwa. Aka jaqinak taypin utjiw kikapakpxiti taqpchanisa, ukhamaraki sapurus utjaskapininiw aka pach maran jaqinakatakixa.

Aka Chile markan kamachinak apnaqirinakax sarayataskiw cvha'a tatanak mamanakataki- ukhamasti, jan uñismukisisa, irnaqawi utana, jaqinakan su qamañapa, qullanaka ukhamaraki yatiqawinaka, qillqatanakanx janiw sum qhanakiti jach'a tatanakar mamanakar sarnaqawinakapts sum uñjañasa, utjaskiw suma kamachinakas jupanakatxama, askipiniskiw qullanakas jupanakatakixa, irnaqañanakasa, qhipürtaki qullqi imatanakasa, nuwatanakatsa. Aka pachanx apaqataskiw 7% qipütark qullqi imañanakas jupanakan lurawinakapatsa jupanakax jan kunanakanijchi ukasa, ukhamarak kamachinakas qhanapiniskiw jan 60 maran jach'a mamanakar tatanakarux nuwatakaspati.

Utjaskarakiw yaqha jan wal sarayirinakas Jach'a tatanakar mamanakar sarnaqawipat jan walichiyirinakasa, sapxarakiw jan wali amtaw sarawinakats taqi kunank mayitanakatsa jach'a markanakan kamachinakan sataskiwa, jupanakan janiw amtapkaspati uka qullan utanakans qullasintak jayapachkama. Ukhamaskipiniwa, arunakamp usuchatanakats janiw kamachinakas utjiti sum uñjañatakisa ukat juchanchayañtakisa, jan sutin qullan utanakas utjaskarakiwa, ukhamaraki akanak uñjirinakas ancha pisipiniskiw taqi akanak apnqirinakansa.

Yaqha markanakat purinirinkan yatiñanakapa

Chile Markana, jichhakamax aka markax yaqha markat puririnaktakiskiwa, ka tunka qhipa maranakanx yaqha tuqit purir jaqinakas waljanipiniw puriniskapxi. Yaqha tuq markanakat jaqinakax purischi ukax sañ muniw sumapiniw aka markax sarawinakapas sumapini jilasiski, yatiqawinakapatsa ukhamaraki jutapxiw irnaqasiñanakataki, warminakapiniw wal purinipxi yaqha jak'a markanakata. 2009 maratakixa utjatanwa 352.000 jaqinaka, ukanakatsti Perú, Argentina y Bolivia markanakata.

Taqi ch'amampi jach'a Markax Luratakschi ukasa, khitinak puririnaktakis aka Chile markax janiw sum wakichataki jaqinaka yaqhatuqit puriñapatakixa, Sataw

pxina aka maranxa Jachá Markax luratap uñjayiw yaqha jach'a markanakurusa taqi irnaqir yaqha tuqit purir wilamasipamp jaqinakataki, ukanakat lurawinakas uñjataskiw aka jaqinak uñjañataki, Akanak uñjasinsti IB DH jupanakax amuyawinakap uñt'ayapxiwa.20011 luratanakanxa uñjataskiw ch'amachat sarayawinakaxa,- Qullirinakatsa, irnaqawinakatsa, yatiqawitsa – taqpach yaqha tuqit jutirinaktakix aka amtawinakax mayjakiskiw chile Markar puririnaktakixa.

Jan ukasti, yaqha markat jutirinaktakix kamachinakax walja maraniwa, taqi aka kamachinakas yaqha tuqinakaruw sarayaski jani aka pachjamarux wakichatakiti, janiw walikiti jaqinak sum qamasiñapatakixa, Jach'a Markax siwa markanak apnaqirirux mä wakichaw amtawinak lurapxani yaqha tuqit jutir jaqinakataki. Aka wakichat lurawinakax walipaw aka kamachinak sum apnaqañatak yaqha tuqit Chile Markar purir jaqinakataki.INDH jupanakax sumpin uñjanix uka wakichaw amtawinak uñjasis taqi markanakat sum qamasiñapatak ukhamarak qillqatapans sañapaw jaqinakan amtawinakapasa ukhamarakis yaqha tuq markanakt jutir wilamasinakamp irnaqirinakata.

Yaqha tuqit purir jaqinakatakix amuyt'ayir sarayirinakaxa, Jachá Markax aka maranakanx amuyusipxiw aka jan walinak uñjasina, walq'i warminak uñjasinsa, imillanaka, ukallanaka ukhamarak waynanaka jan sum qamast layku. Aka uñjawinakax uñjataskiw qullirinakat ukhamaraki yatichawinakata, ukhamaraki, aka yanapawinakax janiw sum uñt'atakiti taqi yaqha tuqit jutir jaqinakatakisa, ukhamarak janiw ist'atakapxiti taqi jaqi jaqinakjamaxa. Ukatpi, munataskix Chile Markan lurawinakapax irnaqañanakata, kunalaykutix janiw ist'atakapxiti ukat jan luratakit kamachjamarusa. Taqi yaqha markanakt purir jaqinakataki.

Jaqinak k'arimp apaña

Jaqinakar k'arimp apapxi jan sum lurawinak lurañapatak maynip khithimpi ikintisirinakatak qullqi laykuta, lurañapataki, añchpini lurapxañapataki ukhamarak jupanakatakik lurayañtaki, llunakap, chuymanakap aljasiñataki. yaqha tantachawinakat satapxamarxa wakicht'at jach'a markax lurapxiw yaqha tuqit purirtakixa, Chile Markax tukutaw yaqha tuqit purir jaqinakataki,aka tuqir k'arimp apanipxi chachanakaru,Warmanaka, imillanaka, yuqallanaka, taqi aka jaqinakarxa papanipxiw k'arimp maynip khithimpi ikiñtañtaki qullqi layku ukhamarak ch'ama irnaqañanak lurapxañapataki. INDH jupanakax uñjaskapxarakiw machaqjam aka lurawinakx k'arimp yaqha tuqit apanit jaqinakar jan wal lurañankataki ukax katutaskiw qhasiw paxin aka maranxa apxatataskiw kamachinakarja irnaqaw ch'ama irnaqawinakata, jupanakatakik lurayañtaki, llunakap, chuymanakap aljasiñataki.

Mayampis utjaskiwa, jan wali lurawinakax utjaskarakiw k'arimpi jakqinak apanitas aka chile Markaruxa. Taqi uka jaqinakatx janipiniw qhawqha utjapxi ukanakas

tatitakiti, jan walir lurayat jaqinaka, kawki markatas ukhamarak qhaqa maranisa, yaqha yatiyawinakampi tatiñaraki iuka jan wali lurawinakat jark'añataki. Taqi aka yatiyawink apsupxiw INDH ukat jupanakax yatiyapxiw taqi tuqinakaru. Jupanakkamas janiw sum utjasipxiti.

Aka mar Llamayu paxinx yatiyapxiw Paraguay Jaqinakar walpin jupanakir irnaqayapxatayna, INDH jupanakatx arxatasipxataynaw aka Paraguay jaqinakarux ukat thaqhapiw juchan jaqinakar. Taqi juchaninak thaqhathanakax katutapiniskiwa, k'arim jaqinakar apanit layku, mä tantachat jaqinakax katuyasipxataynwa, ukat apayatapxiw, ukhamaraki chile marka katuqasipxatayna kunalaykutx wali ch'ama lurawinak lurapxañapataki.ukhamarki jan sum qamasinsa.

Yuqallanakan, imillanakan ukhamarak waynanakan yatiñanakapa

Aka maranx kamachinax iyawsataxiw yatiqañ utana taqi ñanqhasiwinakata (sata paxi 2011 marana), mayjaptayiw walja yatiqaw kamachinak (LGE), ukax walipiniskiw sarayataski nayraqatar sum uñjañtaki waynanakar ukhamaraki wawanakaru, aka machaq sarayawix wali amuyataw nuwat imillanak yuqallanak ñanqhachasitapata ukat utjaskiw sum uñjañataki taqi yatiqirinakataki.

jisk'anakar ñanqhachayas irnaqayatax sum amuyt'ayapiniw INDH jupanakaruxa. Jichhurunakanx walja arsusiwinakaw utjaski jisk'a yuqallanak imillanaka nuwatanakata uka nuwawinakax utjaskiw tunka pusin marankama; imillanakapiniw walpin ñanqhachawinak katuqasipxix taqi ukanakax tunka pusin marakamarakiwa, Jisk'anakan lurañanakapata, jan kun yatiwinak utjipans taqi ukanakax amuyasiskistuwa taqi akanakt sum uñjañatakisa. Jach'a markatakix jan wali lurañanakax apsutañapaw jan mayamp utjañapataki.

Yaqha lurawinakas uñxataskiw 2011 maranxa ukan siwa juchanchayañtaki jan sumar sarayir yuqallanakar imillanakaru, jach'a Markax sum iwjasisa arxatirinakapar sapxiwa taqi juchanchasir waynanakax janipin mistkaspas ukhamaki sum uñjatañapapiniw kamachin satjamaru, aka kamachinakax sum sarañapatakix sumapin katuqataskiw wali ch'amampi; Yuqallanak imillanak juchnchatanaka, 34,8% juchan yuqallank imillanakaw jist'antatapxiw jist'antañ utanakana.

Jaytjat imillanak yuqallanakat uñjirinaka SENAME, uka utanakax janipiniw sum sarayatakit kunalaykutix imillanak yuqallanakan qamawipax janiw sum walipinikiti senamin irnaqirinkaw uñjasin sapxixa, janipiniw umanak sarayiris ukhamarak laq'a apirinakas sum uñjas askichatakisa. Ukhamaraki yatiqañ utanakarus wali ch'amapiniskiw mantañax ukatpi wali acha amuyasisnawa, jan walinakapinix utjixa: tunnka paqallqunit pusi qatuqir utanakaw jist'antataski ukhamarak jist'antañ utanakans janiw utjarakit yatichañ utanakas, jist'anta jaqinakar sumar rarayañ ukakiw utjaski.

Kunaymay jaqinakaki

Chile markax uñstayarakiw mä kamachi jaqinakat sum qamasiñ ukat nayrar sartañataki, wali khusa chiqachaña urqu qachu maychapikiña ukax uywataskarakiw jaqinakkam mathapisn qamasiñ amptataw akax willka kuti paxsi 2011 ukapacha, ukan mayipxi jach'a sum apnaqiri jaqinaka qamasiñapataki lurañ mä kamachinaka panka akapach uraqit ukhamas uñismukuñanakata, jaqinakar nuwañak munaskaña sum irpaña urqu qachu ukhamas kikipaña. Yanapiñ aka jach'a kamachi apsutaru Chile markatakix wali wakisiriw añchhicha ukat yatiyañapa, uñakipañapa kunjamas lurasini aka markasa aski utjasiñlayku, suma uñjaña mayitanakapa.

Aka marax markasanx qhawqa uñjawinaka pasaskarakiwa, amuyt'awinak katuqasisinx jaqinakar sum yanapt'asa srayapx qullir utanakax ukhamaraki katuqaspxiw jist'awinak jupanak chachakam ukhamarak warmikam qamasiñapataki ukanakax jisk'tataskaniw (2012 marana). Wilancha paxin aka marana, Jach'a Marka irpirix apayiw amy'tawinak kamachinak sarayirinakar paninpacha sarnaqasirinakaru. Aka amtawinakax sarayaskiw chachawarmipañlaraki ukhmaraki chachakamas warmikamasa qamasiñapataki, ukhamaraki pä amtawinakaw apxatataskaraki amuyt'asiñataki. Ukasti, lapak paxina, kamachinak apsurinakax uka uñismukiwinak mayjacht'ayas iyawsasin apayapxiw jisk'a kamachinak apirinakaru, taqi akanakx sum sarayataskiw kamachinak apayirinakanxa, ukat aka lurawinakax wastat uñjas sarayataskiwa.

Aka kimsa ch'amani markanak sarayirinakax luraskapxiw sum sarañapataki jaqinak sum amuyusiñapatak chachat warmich khitiskisa taqi akanakax jaqinakan uñjatasipkiwa ukatpí walpin paralataskix taqin jaqunakana, ukax mistuñatakiw amuykipasis taqi uñismukusiñanakansa.

Jan ukasax, utjaskapiniw uñismukusiñanaks kunay may mayxa jaqinakatakisa, uñismukunakax utjaskapiniw jan chachjam warmjam sarnaqir jaqinakatakixa. Aka maran jawayat uñjasiw Cinthia Gnzalez Rodriguez jan chachjam ukhmarak warmjam jaqinwa. Calama Markanx willka kuti paxina, anch nuwjat uñjasitan Sandi Iturra Valparaiso Markana, mara t'aqa paxina, jan chachjam warmjam sarnaqasirinakn utapas ninapi lakhantayataw jiqhatasitayna Talca markana, sata qallta paxsina. Taqi ukanakax mistuw yatiyir pnkanakana.

WALJA ÑANQHACHAWINAK LURATANAKA, JAN WALINAK JAQINAKAR LURATA 1973-1990 MARANAKANA

Amuyt'ayir Jach'a markax arsusipxiw janipin jaqinakar jan wal ñanqhachawinakar maymp utjañasipataki. Amukiñanakxa, jan kamsañanakaxa, armt'asiñanakasa, taqi akanakx nayraqatar apsusiñapataki, akanak sum

qhananchañatakix taqi sañanakas chiqaskañapapiniwa; arxatir utanakan lurtanakapa, ukhamaraki sum askichas mayaki sartasiñtaki.

Chiqanakak yatiña

Chile markanxa jaqinakar ñanqhachatanakax utjatanakax militar apnqaw pachanxaanchapiniw utjatayna. Aka thaqhawinak luratanakax lurataw tantachaw jach'a marka sarayir taqi chaqhat jiwayat jaqinak taqi jist'antat ñanqhachat jiqhatasit amtawipat layku utjirinakaw katuqataski 622 chaqhat jaqinakan arsusiwipata, ukhamaraki 31.831 jupanakax sapxiw jist'antat ukat nuwuwat ñanqhachat jiqhataspjatayna. Kamachit jaqinakax lurapxataywa tunka kimsaqallquni paxina, churapxiw 9.795 utjarakiw yaqha jist'antat nuwjat jaqinakaxa, ukhamaraki kimsa tunka ukakamxamaw jist'antatanak nuwatanaka ukhamaraki jiwayatanakaraki utjatayna ukatpi taqi jichhanakan waljaptayataxiwa 38.254 jaqinakkama. Wali Ch'amamp irpir apirinakax sum sarayañapapiniwa taqi chiqanak wali qhanampi, taqi ch'amampi chile marka apnaqirix sum amuyt'asis apnaqasiñapax jaqinakan sarnaqawinakapaxa.

Chiqañchayirir Mantaña

Aka maran Chinuka paxsit sata paxikamaxa, Juchanchayir utax apnaqirinakapampi juchanchayapxiw tunka payani sarawinak taqi ukanakax jaqinakar ñanqhachayas jan wal luratanakata. Taqi ukanakax uñjataskix walja maranakana sum sarañapatraki. Aka juchanchawinakax ch'amamp sartayataskiw taqi jan wali lurañanaks lurasisa jaqimasinakar taqi ukanakax juchapiniskiwa.

Jach'a arxatir utaxa saskapiniwa, taqi juchachanakat luratanaka, aka jan wali lurawinakax janipiniw luratakaspati kuna laykutix juchnchyataniwa, taqipachana ukhamaraki taqi tuqina, jaqinakar usuchayasas janiw luratakaspati, aka kamachinakax sarañapapiwa taqi markanaknsa. Sapxiw taqi usuchawinakax janipiniw lurtakaspati ukatpi sumpin jst'tatañapax ukat juchanijchi ukax juchayatañapataki. Saskapiniw taqi sarawinakapax taqi markanakansa jaqinak sum qamañapatak jupanakax sumapinw sarayaskapxaspax jani sarayañpakix jach'a markarux ukat sapxiw taqi ukanak mistuñtakixa, ukat jaqinakas arsusipxiw mayiñtakixa. Taqi juchawinakax juchayataskiw mayjamaki, ukat utjaskarakiw juk'a arsusirinakasa, phisqha nakatsa payakiw markanak apayirix arxatir utanxa jaytjañapataki juchanakapat jaytas mistuñapataki jist'antañ utata.

2011 marapachaxa. Payir arxatir utanxa sapxiw jiwayir jaqinak utjipansa, apxatapxiw chikat uru satanakaru, ukatsjan wali lurawinakapats askichas sumak sarnaqaschi ukasa, ukax churapxiw sapurunak mistuñapataki jist'antir utata, ukatx lurapxarakiw taqi juchanak ukaruk jaytatañapatakixa.

Chile Markan lurawinakapatsa yatiyañanakasa, jist'anta jaqin wila masipax janiw yanapaw utjirinakats yatkapiti, taqi jan wal luratanakatsa. Walipinispaw nayraqatar sum apañax amuyuwinak mayacht'ayas taqi jan wali luratanaks askicht'asisa. INDH jupanakatakix Chile markan amtawinakap, luratanakax janiw uka amtawinakaruk utjañakiti taqi ukanakax jaytatajañapaw jan ukasti taqi jan wali luratanak yatiqt'asis sumatuqirpiniw sarañasawa

Jasakiw yanapawinakax juchan jaqinakar sarayañapax taqi uka lurawinakax Chile Markan lurawipawa wakicht'aw taypita jaqinakr sum qamayañapataki taqi jaqinakar jark'ir jach'a Markana. Walja juchawinak nayraqat pachanakan luratanakax sum uñjas ch'amanchayas sarayataskiwa, taqikunanak churasa taqikunanak sum luras lurantañ tukuyañkama ukats wilamasinakarus sum amuyusisarxatawinakampis yanpt'añarakiwa

Sum uñjasin akapachanakanx juchanchir arxatir utanakax janiw jupanakax apskapiti Admistia ukan kamachinakapa, uka lurawinak sum sarañapatakix janiw luratakiti janchitanakanxa, INDH arxatirinakapan luratanakapax ukax janiw tukuytakarakiti taqi ukanakax lurataw 2006 marana Almonacid jupaxa, Jach'a markar Satanwa uka kamachinak jan lurxañtaki. Taqi akanak nayraqatar sarayañtakix janiw kunas luratakit kunalaykutix aka kamachix ukankaskiw janiw uka kamachi mayam apnaqkapjaniti. Kunanaks nayraqataru saraskixa yayawinak sarañapataki, ukhamarak juchañchayañatak jiwayir juchan jaqirux Luis Almonacid Arellano jupax jiwayatawa jikhatasi, ukat 18 wilancha paxina aka marana jist'arpaataw kamachix juchanchayañtak juchapat Raul Hernan Neveu Cortesi phisqa marakam jist'antatanixa jaq jiwayat layku.

Mä qhawqha askichat lurawinaka

Ancha ch'amaw askichañax ch'axwir munirinak markanakar sum sarayañaxa. Aka lurat amtawinak phuqhayataxiw ukat mä qhawqha luratanak amuyt'ayapxi taqi mayitanakata. Aka wakisir mayitanak sum askichañatakix wakisipiniw lurañaxa: Kut'ayaña, jan wali lurawinakat askichayaña, waliptayaña, luratanak sum phuqt'ayañ jan pantjasisa.

Khaya pachatpach taqi amtawinak markasan lurapxiw taqi ch'amampi sum mistuñapatak jiwatanakan amtawipat askichataskiw markasana, amuyt'ayir yanapt'ir taypituqit uytjiw walja phuqhanchawinaka; mayniriki, waljaniraki; sum wakisiri ukhamaraki qullqichiri. Aka lurawix mayampis lurasiskaspawa, aka lurawinakax yanapapxiw taqi jan wal qamayirinakaruxa, jan sum kayiyiriru, (jaqinak inaymayak chaqhayatanaka); jan kawkirus sarañamakiti (yaqha tuqi markar apayata) ñanqhachat ukhamarak p'iqir usuchata, (nuwjata); qullqi qhipúrtak imañanak jan lurata (jan kunar tukuyaña)

Sum uñjatskiw maranakan lurawinakasa aka amtawinak askichatskiw sum jaqinakar yanapañtaki sapa paxi yanapawinak churaña uka luratanak jan kunar tukuyañtakixa, qullir utanakar mantañapataki irnaqirjama, irnaqir utar mantañapataki. Aka kamachinak apanqirinakax arsusipxarakiw taqi akanakax janiw sum apnaqatakiti kunalaykutix k'arinakapis taqi uka yanapinak maypxakitanwa. Ukatpi sumpin uñjasitaxixa, uñjat kamachinak apir taypinakata. Aka lurawinak lurkasinxá suyatskiw juchaninak katuñatakixa.

Sum askichañanakax yatxataw taypitxa sumpin uñjaski ukat ukax uñjayatskiw sap maranakan wakichaw 2011 taypinakata, ukanx siw markanak saryirix nayraqatar sarañapapiniw yatjatirinakat sum amuyt'asistaqi yatiqirinas sum yatiqañapataki ukhamaraki militar jupanaks sum jiwasanakar uñjasitunixa